

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.

### Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:	
Egész évre	22 frt.
Fél évre	12 frt.
Negyed évre	7 frt.
Egy hónapra	3 frt.
Videkre postán küldve:	
Egész évre	14 frt. — kr.
Fél évre	7 frt. — kr.
Negyed évre	4 frt. 50 kr.
Egy hónapra	1 frt. 20 kr.

Hirdetések helyben fizetendők.

**Szerkesztőség:**  
 Templom-utca 14. szám, földszint, jobbra.  
 Bérmentelen leveleket csak ismert keztől fogadunk el.  
 Kéziratokat vissza nem küldünk.

**Kiadóhivatal:**  
 Templom-utca 14. szám, földszint, jobbra.

Hirdetések díjazása szerint.  
 Egy szám 5 kr. ünnep- és vasárnap utáni szám 3 kr.

## Az orosz politika cynizmusa.

Arad, márczius 3.

Alig pár napja adtuk kifejezést abbéli gyanunknak, hogy a háttérbe szorított Bulgária ügyének »sipkaszorosi csendessége« nem lehet egyéb mint masque arra nézve, hogy Oroszország annyiszor emlegetett aknamunkáját minden ellenzés nélkül folytathassa és bizonyosra készítsen elő egy lázadást Bulgáriában, hogy aztán a sokat zaklatott országot occupalhassa.

E következtetésünk felvetése alkalmával kifejezést adtunk annak is, hogy szeretnénk rossz jósk lenni és kívántuk, hogy ez árnyékát előre vetett rut politika ne arathassa le gyümölcsét, mivel ez nem nyilvánulhat egyébben mint az európai háboru nemzeteket sorvasztó catastrophájában.

Fájdalom, nagyon is találóan színeztük a helyzetet és idején vettük észre, hogy az orosz politikának az a cynicus fogása, hogy a francia-német viszonyoknak igyekezik actualis jelleggel adni nem egyéb, minthogy láthatatlanná akarja tenni azt, a mit Bulgáriában készít elő.

Oroszország először Sliwnóban és Burgasban próbált lázadást kelteni a bulgár regenség ellen. Ez azonban nem sikerült, de nem is hozta zavarba e politika intézőit. Ha a polgárháboru nem sikerült, sikerülni fog a katonai forradalom.

És így következett be, a mit előre jeleztünk és így született meg a silitriai katonai forradalom, hol a tartalékosokkal együtt mintegy három ezer ember lázad fel a regenség ellen és így Silitria helyőrsége megadta a riadót a katonai forradalomra, minden kiütközés nélkül.

Ez a végzetes tűz pedig terjed. Legujabb tudósításaink szerint Sumla város helyőrsége is már a lázadás mellett nyilatkozott, Várna ellenben még nem akar csatlakozni, a mi azt jelenti, hogy majd rövid idő múlva azok is köztük lesznek.

De miért? Mi nyugtalanítja e katonákat, mit találnak a katonai zászló becsületével össze nem férő-

nek a regenség működésében és mit várnak e forradalomtól?

Ah, nevetséget keltene komolyan feltenni ilyen kérdést. Van is azoknak az embereknek, — kiket úgy látszik érdemtellenül a glorioux Sándor győzőkké tett, — fogalmuk arról, hogy minő emberfeletti tapintatos munkát végzett a regenség eddig, várnak is azok a katonai pronuntiamontóitól valamit.

Az az, hogy igen; a lázadó bolgár katonáknak van egy kifogásuk a regenség ellen és ebben rejlik az is, a mit e forrongástól remélnék.

Kifogásolják a regenségben azt, hogy nem engedi őket — orosz zsoldhoz jutni, a mi nagyobb lenne mindenesetre a mainál, de viszont piszkosabb pénz nem kerülhetne azoknak a bolgár katonáknak a kezébe, kik eddig az áruló alkusz fogása helyett, halálra szánt tusáért tudtak érdeklődni.

A legsajnosabb e jelenségben az, hogy az európai diplomatiáról mindössze csak annyit hallhattunk Oroszországnak e cynicus politikai gschäft-jével szemben, hogy annak hire inkább bosszúságot, mint meglepetést keltett illetékes körökben.

Nos hát ez a bosszúság ideges embereknek igen jól állana, de államok existenciáját kezükben tartó szerepvivőknek, meglehetősen gyengéssé válna. És ha ez a gyengeség bizonyos kizámított politikai céltudatosság következménye volna is, akkor sem tudnók nyugodtan fogadni, mert már az unalomig bebizonyult tény az, hogy sem a Romanowok, sem pedig azoknak diplomatiái satallesei még mindig nem javultak annyira, hogy minden pillanatban elkészülve ne lehetnének az amolyan silitriai katonai-putsch-féle meglepetésekre.

Minden valamire való börzen kiszokták harangozni a svihák módra úzerkedő ügynököket. Európa népeinek és a continens békés politikájának kétségtelenül nagy nyugalmára szolgálna az a nap, a melyen az orosz politika képviselőit kiharangoznák a diplomatia köréből.

**A magyar-horvát kiegyezés meghiusulása.** A magyar és horvát regniculáris deputatiók — mint már táviratilag jeleztük, — szerdán este befejezték bizalmas tanácskozásait. Ámbár a két bizottság közt az értekezések folyamán több pontra nézve teljes egyetértés jött létre és másokra nézve legalább tetemes közeledés történt; „mégis a legfontosabb kérdésre, a nyelv kérdésére nézve — dacára annak, hogy a magyar bizottság a maga eredeti javaslatának két pontját utólag a horvát felfogásnak kedvező értelemben módosította — oly lényeges nézeteltérések maradtak fenn, melyeket kiegyeztetni nem volt lehetséges.

Miután mindkét részről constátálták, hogy az alkudozás folytatása sem nyújthatna kilátást e differenciák kiegyenlítésére: az elnök a tárgyalások eredménytelenségéfeleltvaló sajnálkozó zásának kifejezése mellett, e tárgyasásokat befejezték nek nyilvánította. Pénteken d. u. 6 órakor tartatik meg a formális zárülés, melyben a tanácskozások eredménytelenségét constátáló rövid jegyzőkönyv fog hitelesített. — Az értekezleten a kormány részéről jelen voltak: Tiszta Kálmán miniszterelnök, Bedekovich S. S. és Baross miniszterek és K. H. uen Héderváry gr. horvát-szlavon bán.

**Képviselőválasztási mozgalom.** A paksi kerület szabadelvűvárti választói a jövő választásra Szenczy Ödönt jelölték a ki a kerületet a legutóbbi cyculus kivételével, — már több országgyűlési cyculuson képviselte.

**Országgyűlés.** A képviselőház szerdai ülésében eltagadott harmadszori felolvasásban is a budget-javaslat, mely tárgyalás e hozzájárulás végett azonnal át is küldetett a főrendiházhoz. Még Papp Elek terjesztett elő két „habzbeszélő“ interpellatiót; egyiket az igazságügyminiszterhez egy peresügyben, a másikat a pénzügyminiszterhez elégséges ügyekben, mi iránt egyszer már interpellált.

**„A vég kezdete.“** A Pol. Corr. budapesti levelezője jelenli: Bulgáriából nyugtalanító hírek érkeznek. Jól értesült helyen, bár nem kaptak épen pozitív tudósításokat, mindenféle tünetek vesznek észre, melyek a vég kezdetét látszanak jelenteni. Bizonyos, hogy Magyarországnak senki sem akarja a háborút, de Bulgária megszállása az oroszok által Magyarországra gondolok. Mert mi is az a személy? Semmi és mégis sok. Nálunk legalább a hol személyről van szó, a vászonseledeknek köteleességük elpirulni. Ilyenformán stylaris módosítást ajánlok. Régi példászó: kiki a járójával, a minthogy a patriarchalis életet élő virslisekről nem is lehet várni másképen. Tehátlan is személyenként igazítójék ki e szóra páronként. Ennyi volna az én indítványom.

Most tel is zúgott volna egy tartós éjlen, de Pléh József kezdett dörögni.

— Micsoda ósdiság.

Dongai ismét nagy sietve patant fel helyéről.

— Igen, igen ósdiság — folytató Pléh ur — és mert bizonyos oldalról lármát hallok, kérem, sziveskedjék a szónokot meghallgatni.

Dongai odadongott:  
 — Hallgatom.  
 — Ugy illik. Mit jelent tisztelt virslis-társulat, e szó páronként? Birkákát. A birkákat adogátják, veszik párvál, már pedig nem hivatásunk hangosan és messze üzi az ilyen felvetést.

Hiába a mi igazság, az igazság: a virslis-társulat neki adott igazságot, halkan nyilatkozott belőlük a meggyőződés, de mégis csak meggyőződés volt az Zsajtar Ferkó öblös hangja érződött ki leginkább a zajból, hogy: éjlen.

A kánikula legjobban aszáló melege semmi ahhoz a tűzhöz, a mi Dongain lángolt. Izó veres lett az arca. A fülebből majd kicsurran az odaszorult strú vér, szeme fergott, mint a gyorsvonat kereke, a szót meg oly fortissimo kezelte, mintha piacon állnának s Czeplédén esett volna meg e historia.

— Nem addig a! Nem engedem ezt a magyarzatot. Ha Pléh ember a talpán, én se vagyok a tutyi-mutyi regimentjéből.

Szóval, hogy hamar keszen legyünk a virslisek e gyűlésének referadójával, elmondjuk szerepünkhez és az igazsághoz kepest, hogy rút botrány esett meg. Szó szót ért, utóbb olyan argumentokkal kapacitáltak, mely fekete-gyász betűkkel lészen a mult sötét emlékezeteként megörökítve. Zsajtar Ferkónak az egyik tyukszemét ekkor tiporták agyóra.

A kis hecer erősen megrendítette a virslis-társulatot, a bának meg pláne egészen beadott az öb medienéből.

Es most kezdődik történetem második része.

A dráma tovább is folyt és miután ugy Pléh József, mint Dongó István segéd-sze-

relpökről gondoskodtak: ügyvédekről, képviselhetni, milyen erős volt a bonyodalom és igazságos a kifejtet.

Dongó ügyvédje Csontos Márton volt. Nagy, sovány ember, a régi jó időkbel, de elveire nézve nagyon is új volt.

Igen szivesen foglalta el a Dongó panasztát. Szép a bizalom és szép hogy hozzá jött el. Az ügy igazságos és tiszta. Egyébként is ékesen beszél a visum repertum. Jó orvos a Náci. Jól ismeri a dolgok hübnérjét. Ne legyen álmos a visum repertum, de élénk és tragodiái. Használja fel az idegen műszavak egész regementjét és a maga nagy labirintjával ejtse foglalul a birói meggyőződést. Igen, igen.

Ezek után pedig nagy bizalmasodva mondta:

— A per bizonyos, de kicsit fortélyos. Dongó megijedt, egy lépést tett hátra.  
 — Semmi az. Én bosszút akarok. A költséget nem sajnálom.  
 Most az öreg Csontos a zsebeiben kotorászott, az okulárium végett, s mikor illendően felrakta az orrára, bebeabumt a nagy ürbe s bizonytalan hangon vetette oda:  
 — Még kétszáz forintot se.  
 — Még annyit se.  
 — Jó. Ez a per 200 frt.  
 — Ertem. Lehettem azonnal, de egy kis részletes felszámítást kérek.  
 Bene. Ertsen meg tehát. A tényvázat megszerkesztése 15 frt.  
 Dongó hirtelen belejegyezte a notiszába a 15 számat.  
 — Számszlevél, bélyeg, munkadíj, fardaszik, informató, fellebbezés, sok minden. tetszik tudni a virslisek készül egy minutumra, — mindez mondjuk 175 frt.  
 Dongó azon hirtelenében leirta a 175-öt.  
 — Nincs más?  
 — Nincs.  
 — Nos hát ebből a kis felszámításból nekem 10 frt hasznom van.  
 — Ugyan?  
 — Igen. Mert csupán 190 frtot tész ki a summa.  
 Az öreg Csontos elpirult, szinte megráste a dolgot. Okvetetlen ki akarta reperálni.  
 — Csakhogy el tetszik feledni valamit. A mit én is kihagytam a számitásomból  
 — Mi az?  
 — A z e s z m e i b é l y e g.  
 Ehhez aztán nem volt mit szólni. Dongó a piros bugyelláris rejtékéből két ropogós szászat tett az ügyvéd asztalára s miközben

## LEGUJABB POSTA.

— **A bulgáriai katonai forradalomra** nézve újabb a következőket jelentik Bukarestből: Silitria őrsége 900 emberből és a tartalékosok beszámítással 3000 emberből áll. Mondják, hogy Sumla a lázadás mellett fog nyilatkozni; ellenben Várna még nem akar csatlakozni a mozgalomhoz. Valószínű, hogy a forradalmi mozgalom terjedni fog.

A silitriai esetet így írják le: Nehány Romániába menekült bolgár tisztnek mintegy száz pártihve által támogatva, sikerült a silitriai helyőrséget a maga részére megnyerni és a várat megszállani. A kormány azonnal csapatokat küldött ki, hogy a lázadók a várba zárrassanak.

A „Havas-ügynökség“ jelentése szerint Bukarestben az a hír kering, hogy két helyőrség, közte a lompalankai, sumlai és plevnai a kormány ellen nyilatkozott volna.

## TAVIRAT.

— **A magyar delegatióból.**

Budapest, márczius 3. (Az „Aradi Közlöny“ ered. távirata.) A magyar delegatio egyesült négyes albizottsága ma délelben 12 órakor ülést tartott. Tárgyalás alapjául az 52<sup>1</sup>/<sub>2</sub> milliónyi rendkívüli hitelre vonatkozó előterjesztés szolgált, mely összeg részben már végrehajtott övintézkedésekre és még végrehajtandó illetőleg tervezett katonai intézkedésekre kérétek.

Rikovsky: Előterjeszti a póthitelt és indokolja.

Apponyi gr.: Kérli, hogy a kormány részéről nem kíván-e senki szólni? Ha nem, akkor ő tesz kérdéseket. Kijelöl bármily kicsiny is az ellenzék, a delegatióban nagyobb hatással van, ha az ellenzék is hozzájárul, mintha csak a többség szavazza meg. De viszont az is fontos, hogy a népek meg legyenek nyugtatva az iránt, hogy a kiadások nem felesleges célokra adnak ki. Az ellenzéknek mindkét irányban eleget kell tenni kötelességének. A kinyomatott jelentés nem ad elég felvilágosítást, ezen az alapon alig lehetséges megszavazni. A mi a jelentésből hiányzik, szöveghilleg adandó meg. Kérli: Mily változások álltak elő az utóbbi delegatio óta a külpolitikában? Vajjon az a program, melyet a külpolitika céljaira nézve adtak nem visszahelyezné, a mándli zsebbe a kézi Wertheim-kasszát, nagy phlegmaticusan ezt vágta vissza:

— Az más.

Igy történné a dolgok, részéről kettővel tartozom kedves olvasóimnak: hova dől a per s mi módon bójti historia ez?

Hogy hova dől azt nem tudom, mert még nem dől el; bójti historia pedig azért, mert ugyancsak megbójti Pléh József és Dongó István ursim.

Nehogy pedig esetleg e tisztelt uraságok ellenem folytassák a haragot (a bójtölök amugy is könnyen lévén ingerelhetők) kijelentem, hogy igazságos ügyemet az eszmái bélyegek kizárásával, Csontos Márton urra fogom bizoni.

Floricza.

replökről gondoskodtak: ügyvédekről, képviselhetni, milyen erős volt a bonyodalom és igazságos a kifejtet.

Dongó ügyvédje Csontos Márton volt. Nagy, sovány ember, a régi jó időkbel, de elveire nézve nagyon is új volt.

Igen szivesen foglalta el a Dongó panasztát. Szép a bizalom és szép hogy hozzá jött el. Az ügy igazságos és tiszta. Egyébként is ékesen beszél a visum repertum. Jó orvos a Náci. Jól ismeri a dolgok hübnérjét. Ne legyen álmos a visum repertum, de élénk és tragodiái. Használja fel az idegen műszavak egész regementjét és a maga nagy labirintjával ejtse foglalul a birói meggyőződést. Igen, igen.

Ezek után pedig nagy bizalmasodva mondta:

— A per bizonyos, de kicsit fortélyos. Dongó megijedt, egy lépést tett hátra.  
 — Semmi az. Én bosszút akarok. A költséget nem sajnálom.  
 Most az öreg Csontos a zsebeiben kotorászott, az okulárium végett, s mikor illendően felrakta az orrára, bebeabumt a nagy ürbe s bizonytalan hangon vetette oda:  
 — Még kétszáz forintot se.  
 — Még annyit se.  
 — Jó. Ez a per 200 frt.  
 — Ertem. Lehettem azonnal, de egy kis részletes felszámítást kérek.  
 Bene. Ertsen meg tehát. A tényvázat megszerkesztése 15 frt.  
 Dongó hirtelen belejegyezte a notiszába a 15 számat.  
 — Számszlevél, bélyeg, munkadíj, fardaszik, informató, fellebbezés, sok minden. tetszik tudni a virslisek készül egy minutumra, — mindez mondjuk 175 frt.  
 Dongó azon hirtelenében leirta a 175-öt.  
 — Nincs más?  
 — Nincs.  
 — Nos hát ebből a kis felszámításból nekem 10 frt hasznom van.  
 — Ugyan?  
 — Igen. Mert csupán 190 frtot tész ki a summa.  
 Az öreg Csontos elpirult, szinte megráste a dolgot. Okvetetlen ki akarta reperálni.  
 — Csakhogy el tetszik feledni valamit. A mit én is kihagytam a számitásomból  
 — Mi az?  
 — A z e s z m e i b é l y e g.  
 Ehhez aztán nem volt mit szólni. Dongó a piros bugyelláris rejtékéből két ropogós szászat tett az ügyvéd asztalára s miközben

## Az „ARADIKÖZLÖNY“ tárczája.

(Márczius 3.)

**Egy bójti multság.**

— Az „Aradi Közlöny“ eredeti tárczája.

Bátran mondatom bójti esendéletnek, de hát a fellibirálás joga ugy is olvasóimé, ám tessék itéletet mondanai róla.

Nem mondok bizonyos terminust. Az mindig megkötli az embert. Történet valamelyik évben, hogy épen mint az idén, rövid volt a farsang. Egyébként nem is feltétlenül szükséges az, hogy valamelyik farsangról elmondjuk, hogy rövid. Rövid az mind. Rövidek azoknak a humanus eszméket szolgáló egyleteknek, melyeknek létalapiját azon összegek képezik, mit a formás és formátlan boskák egy-egy jótékony cziu bálon összetánczolnak, — legalább mindnyájának nem jut idő s így kiszorul hát egy-egy „szelésebb aranyu érdeklődést feltámasztani tudó mozgalom,“ tészem, a virslisek önképző egyletének alapjára szolgáló táncvizium tárgyában.

Mondjuk a virslisek tömörülnek a környéket extazisba ejteni „akáró baljakkal, s melyről a virslisek szakközölyne már hetekkel előbb regisztrálta, „hogy a bójti legérdekesebb multságára léssen.“

Milyen kár, hogy a „Faeskevényi Virsli-Reform“ című újság ki nem árendálta a delphi oraculumot, akkor nem történt volna vele fiasko s ezt a kis előleget e értesítést nem bocsátotta volna világra.

Mert az történt kérem, hogy a virslisek báija nem tartatott meg a bójtben, tehát bójtöltek a mit a következőkben lesz szerencsem elbeszéli.

Nyomás Istvánál tartatott a conferentia, épen márczius 13. án. Rosz omen mondotta Pléh József a virslis-egylet fő elnöke, — a miben volt is egy kis előérzet.

Még eddig a lehető legsimábban folytak a dolgok. Mint egy szív és egy akarat mondták ki:

1. hogy az általános kívánalmaknak hódolva a virslisek szokásos évi (zárjelben kijelentették, hogy zárköru) multságára ez évben is meg fog tartatni;
2. hogy a lady patronesse Pléh József urnó léssen, a ki legjobban tud imponálni, miután legkövebb;
3. hogy a többi részletek megbeszélése

változott-e a Balkán félsziget néve? Állam is, hogy nem akarunk occupálni, nem tünk protectoratust s hogy a berlini szerződést megtartjuk. Van-e hivatalos tudomása a külügyminiszternek a bulgáriai katonai zendülésről, annak terjedelméről? A mi a kért hitel katonai oldalát illeti, kell, hogy a hadügyminiszter tüzeti felvilágosításokat adjon, minő megrendeléseket tett, miket szerzett be? Mire adta ki a 16 és fél milliót? Mire akarja kiadni a 8 milliót? Mire azok az esetek, melyeknél a 28 millió kiadása contempálva van? Kér esetleg egy szűkebb bizottságot, hogy a miniszterek behatóan nyilatkozzanak. S kéri egyúttal, hogy a mai ülésen ne hozassék határozat, hanem az holnapra halasztassék.

**Csernányi Lajos:** Egyéért abban, hogy bizonyos dolgokra felvilágosítások adassanak, de kifogása van ama distinctio ellen, mely a kisebbnek kötelesegeit a többségétől megkülönbözteti; ez a köteleesség általános. — A kérdés az, hogy vajon a közös kormánytól nyerendő feleletek függhet-e a megszavazás Szerinte e választók a megszavazás nem tehető függővé. A helyzet olyan, hogy ha a választók győnek volnának is a kért hitel megszavazandó.

**Apponyi gr. kifejté,** hogy a többség a megnyugvásnak több előleges biztosítékaital bir, mint a kisebbség.

**Bylandt gr. hadügyminiszter:** Nehéznek tartja a kimerítő felvilágosításokat, mert azok akik a legközelebbi háboruban ellenségeink lehetnek, e részletes felvilágosításokat a saját hasznukra fordíthatják. Azért csak a fődolgoknál, általánosságban marad. — Kéri hogy ezek egészen diszkrét maradjanak. Ezután megadja a felvilágosításokat.

**Beóthy Ákos:** Kéri, hogy adjanak időt legalább holnapig ezeken megfontolására.

**Széchenyi Antal:** A megszavazást bizalmi kérdésnek veszi. Ivánka a fegyvergyára néve iesz kérdést.

**Kálnoky gr. külügyminiszter:** A mult delegatio fő figyelme a keleti kérdésre. Bulgáriát volt fektetve. E kérdés azóta sem oldatott meg, s nem veszté el veszélyességét. De azóta nyugaton is, olykérdések merültek fel, melyek az Európai békét fenyegetik. A monarchia helyzete kifelé nem változott. Egy direct fenyegetés ránk nézve nem létezik. Összekötéseink Pétervárral is javultak. Ha másodrendű események nem állnak elő, Oroszországgal nem lesz háborunk. De az előrelátás és ovasság parancsolja, hogy a monarchia azon helyzetben legyen, hogy ne akajjon kezdeni ugyan actiót, de ha ebbe bejut, helyt állhasson. Kis államok is szűkebbesnek látják, (Belgium, Svájc) erősíteni haderejüket. Franciaország óriási pénzeket költött már seregére s fog költeni. Romania is mindent megtesz biztonságáért. Oroszországban erősen dolgoznak a haderősítésben. Ebből nem következik, hogy Oroszország akar háborút, de mindenesetre kényserit hasonlítja. A háboru nem direct fenyegető alakban áll előttünk, de indirecte oly

gyorsan s oly váratlanul besodorhat, hogy a felölöséget nem vállalhatja el a készületlenségért. A program s külpolitikai céljainyagazok a mi voltak négy hónap előtt s remélhető, hogy ezek békés uton elérhetőek lesznek. A bulgáriai katonai lázadásról csak 24 órával előbbi távirat van, hogy több oldalon kifort volna a lázadás, erről nincs értesülés.

**Sternerck br. tengernagy,** a hadi tengerészetről ad felvilágosítást. Holnap délután 5 órakor újra összeül a négyes albizottság és fog határozni.

### NAPTAR.

Márczius 4. Péntek. Róm. cath. naptár. Kazmér. Prot. napt. Adorján. Görög-orosz napt. (február 20.) Leo püspök. Nap kél 6 óra 38 percz. Nap nyugszik 5 óra 17 percz.

Márczius 5. A vaenti tisztviselők estélye az indóházban.

Márczius 12. Arad megye közigazgatási bizottságának ülése d. e. 9 órakor.

Márczius 12. Arad város közigazgatási bizottságának ülése d. u. 3 órakor.

Márczius 18. Az aradi tisztviselők kör estélye saját helyiségében (Tücherer szálló.)

## HIREK.

### Arad és Vidéke.

**A márczius 15-iki ünnepélyt rendező bizottság** tegnap délután 5 órakor az „Első aradi takarékpénztár” helyiségében egy szűkebb körű értekezletet tartott melyen megbeszélés tárgyát képezte, hogy a rendező-bizottság S a l a c z Gyula polgármestert kérje fel az ünnepély megünnepelésére és J á n o s y Demjén rendfőnököt a minorita templomban az az isteni tisztelet megtartására. A nagyobb körű értekezlet márczius 7-én hétfőn délután 5 órakor tartatik meg, melyen az ünnepély sorrendeszerü programja is megállapítatik.

**A pálinka-regale kezelése Aradon.** Mint már lapunk tegnapi számában előre jeleztük, a pálinka-regale kezelésének kérdése a városi közgyűlés által kiküldött bizottság tegnap délután tartotta meg értekezletét P a r e c z István gazdasági tanácsnok elnökele alatt a városháza tanácstermében. Az albizottság, mely tegnapelőtti értekezletén állapodott meg a teljes bizottság elé terjesztendő indítványban a következő kimerítő javaslatot terjesztette be: A pálinkamérési jog kezelésére vonatkozó módokat közlő a bizottság a tiszta házi kezelés elvét javasolja keresztlyvitetni, és pedig úgy, hogy minden egyes palinkamérő azon pálinka, vagy szeszese ital-mennyiség után, melyet elárusit, a városnak illetéket fizet. Az illetékdíjak fokozata a következő. A g a b o n a p a l i n k á k á r t, ha ereje nem több, mint 15 fok, hectoliterenként 5 frt az illeték, ha több mint 15 fok vagy tisztán szeszertartalmu, ugy az illeték hectoliterenként 12 forintban állapítatik meg. Egyszer égetett szilvapálinka, vagy törköly hectoliterje után 6 frt, kétszer égetett szilvapálinka, törköly, rum, liqueur és egyéb édes szeszese italok hectoliterje után 12 frt illeték jár. Ezen illetéköközet alapján az eddigi tapasztalatok tekintet-

bevételével azt hiszi a bizottság, hogy a városnak a pálinkaregale összesen ötven ezer forintot jövedelmezne, amely összegből aztán levonandók a kezelési költségek. A kezelesre vonatkozólag a következők módokat ajánlja a bizottság: A város tári egy irodát melyben állandóan két egyént foglalkoztat. Ezenkívül alkalmazna 6 ellenőrt, kiknek az a feladata, hogy minden egyes palinkamérőnél ellenőrizzék a kimérés alá kerülő szeszese italok mennyiségét. Ezen hivatalnokokon kívül volna egy fő felügyelő, kire az egész kezeles vezetése lenne bízva. A hivatalnokok fizetése tárgyában a bizottság a következők ajánlatot teszi: A két irodai hivatalnok egyenkint 800 frttal, a felügyelő 1000 frttal, a két első ellenőr egyenkint 600 frt és a többi négy ellenőr egyenkint 500 frttal lenne díjazva. Az irodai és egyéb rendkívüli kiadások igénybe veszik 500 frtot, és így az összes kiadások évi 6300 frtot tevének ki. Maradna a városnak a pálinka-regaléból tiszta jövedelme egy évre 44000 frt. Megjegyzi még a bizottság, hogy a kezelési hivatalnokok a befolyó büntetés pénzekből is nyernének osztalékot. A teljes bizottság az albizottság javaslatát egész terjedelmében elfogadván, az ily alakban fog a közgyűlés elé terjesztetü.

**Irodalmi kirándulás Pécskára.** A „Kölcsy-egyesület”, mint azt már többször megirtuk, hivatásának megfelelőleg már régebben elhatározta, miszerint azon célból, hogy az egylet vidéki tagjainak is nyujtson valamit a rendező évkönyveken kívül, irodalmi és művészi előadásokkal egybekötött kirándulásokat rendez a megye különböző vidékeire. Tudvalevő az is, hogy az első ily kirándulás most k e d d e n, márczius 8-án lesz P é c s k á r a hol ekkor, mint a sorozás napján a környék egész intelligenciája együtt lesz. A tegnapi válas tmányi ülésen T a k á t s y Sándor dr., ki a kirándulás előkészítése céljából Pécskán volt, jelentette, miszerint a pécskaiak a legnagyobb szíves-séggel és lelkesedéssel fogadják a kiránduló együletet. E végből ott Pécskán már egy harmincz tagu rendező bizottság is megalakult ifj. I s s e k u t z István elnökele alatt mely a kiránduló vendégek elszállásolásától kezdve a kirándulás, illetve a Pécskán tartandó irodalmi és művészi estély és az evvel egybekötött táncmulatság tiszta jövedelme a ravnai népiakola javára fog fordítatni. A részletes program a következőkben állapította meg a választmány. Az indulás kedden délután 1/2 órakor lesz a csanádi vasutak által az együletnek 50 frttal rendelkezésére bocsátott külön vonatján. Itt megjegyezzük, hogy mindazok, kik a kirándulásban részt venni akarnak, az utazásért oda és vissza csupán 1 frtot fizetnek, mely összeget a vasuti kálausz szedi be. A résztvevők akarok azonban felkértenek, hogy ebbeli szándékukat az elszállásolás környezeti eszközöltetése végett vasárnap estig az ifj. Klein Mór, B e t t e l h o m Vilmos könyvkereskedésében és D e m o n k o s József cukrászdájában a mag reggelőt fogva elhelyezett aláírasi izeken jelenték ki.

A Pécskára érkezéket 25 kocsi várja, s a rendező bizottság, mely elszállásolásukról gondoskodik. Este lesz az előadás a következő programmal: J a n e s ó Benedek dr. felolvasást tart a „Kölcsy-Egyesület”-ről; H u n y a d y Margit urnó „Széchy Mária pohárköszöntője” szavalja el; C z a n y u g a Emma kisasszony egy szabadon választott költeményt. H a v a s Aranka kisasszony pedig egy saját szerzeményű költeményt szavalja el. S o m l o n é Vadnay

első pillanattól kezdve egy lehető férjnek tekintette. Még azoan pillanatban is, midőn szive mélyében őt egy utalatos iskolamesternek nevezte, képzelmé nem szűnt meg vele az előbbi értelemben foglalkozni.

Ha szerelem csakugyan szivébe ontott, ez azoan a pillanatban még annyi kritikával vegyült, hogy Almat egyáltalán nem lehetett féltetni amaz érzélgős ostobaságotól, melyek állítólag ez értelemelőt elválaszthatatlanok. Talán csak képzéledés volt, hogy Wellingfordot valamennyi kérője közt a legelfogadottnak találta — de miután az emberek megkövetelik, hogy minden fiatal leány férjhez menjen, ennek ellenkezőjét az általános érvényben levő törvények megértésére tekintvén, a mi kellemetlen szoboszedre ad alkalmat, elmulasztatlan és természetes kötelessége minden fiatal hölgynek férfi ismerősei körében körüljárni és megfontolni, hogy melyik lenne nek nézve mint életárs a legkevésbé kellemetlen.

Ez a kötelesség természetesen valamennyit annyiszor kényseritit hódolóira bíráló visszapanasztat vetni, valahányszor újabb számbavehető hódítást jegyezhetnek fel és ez a szemle — mely minden jó társalgóhoz tartozó fiatal hölgy legfontosabb, többé kevésbé lelkiismeretesen öözt foglalkozásához tartozik — lényük oly fűszer nyer, mely minden más érdeket háttérbe szorit.

Almának azoan voltak más érdekei is és ezek majdnem még jobban igénybe vették. Arról volt szó, hogy a Newyork-központi részvényekkel való speculatio utján vagyon szerezzene-e, vagy sem? Atyjától ez értékpapirokat többször hallotta jónak és biztosnak említtetni és ép azért választotta ezeket, mert ha nem is emelkednek, de másrészt nem lehetett attól tartani, hogy arfolyamuk hirtelen, rohamos hanyatlása által birtokosukat vesztésébe kevernék, vagy zavarba hoznák. Elképzelhető tehát Alma csodálkozás, midőn a Löwenthalnál tett látogatás után körülbelül egy hetet, ettől táviratot kapott, melyben tudatja, hogy értékpapirjainak arfolyama leszállott százvoloz dollárra és ennek folytán kénytelen „zerőtízszé dollárnyi újabb fedezetet kérni. Ha a fizetést még aznap és pedig délután két óráig nem teljesíti, kényserülve lesz összes részvényeit eladni.

(Folyt. köv.)

totta és arcát e lámpafény teljesen megvilágította. Almának ismét feltűnt hogy „milyen szép férfi, azoanban iránta meggyökerezni kezdő jó vélemény a következő pillanatban ismét lerontotta, amennyiben levett kalappal a kocsi ablakon keresztül hozzá hajolt és „igy szólt: „Nagyon toladótok ember vagyok, Mis Hampton és még egy kissé kell kiismoznom. Ön ma sarkányfogakat vetett és azok nem sokára kikelnek. Ha azután az aratás önnek nem lesz iudé, legyen kegyes reám gondolni. Nagy örömet szerezne nekem, ha önnek szolgálatot tehetnek.”

„Remélhetőleg nem jóvők azon kényserhelyzetbe, hogy önnek örömet megszerezzen”, válaszolá Alma rosszul rejtett türelmetlenséggel. „E szavak bizonyítják, hogy már most is hisz jóslatomban, mert ha nem így lenne, akkor mit sem kockáztatna azzal, ha szolgálatom elfogadását megígérné nekem.”

„Nem, én nem hiszek jóslatban és nagyon csunyanak találok, hogy engem kinez!” szölt Alma indulatosan. „De annak bizonyosságul, hogy mily keveset adok az ön vesznadárkodására, ezennel megígéröm, hogy ön és barátárságát segélyül hívom, az esetre, ha önnek igazza lenne.”

„Köszönöm, itt van névjegyem és rajta akczimom.”

Még egyszer megemelte kalapját és tovább ment, míg Alma mérgesen tépte szét a névjegyet és a kocsi fonekére dobta. De midőn lakásához közeledett és higgadtassá viaszta, lehajolt, összeszedte a névjegy darabjait és jegyzékönyvének egy külön rejtékébe tette.

### V.

#### Alma vakmerőséget követ el.

Miként a herang zúgása még sokáig reszketetti a levegőt, úgy remegtette Alma idegeit a Löwenthalnál tett látogatás mind-m mellékkörülményeivel együtt.

Hosszas fáradsággal sikerült neki Wellingford névjegyének darabjait összerakni és örömmel látta, hogy keresztneve Herold és foglalkozására nézve bánymásternek. Rögtön elhatározta, hogy — amennyiben feleségül venné — Harrynak fogja hívni, miután e nevet egy férj számára igen szépenk találta. Ezenkívül rá fogja birti, hogy a Harold elé Mr. (ur) ezimet legyen és névjegyét előlebb veszőnével csináltassa. Mert — bármily különösnek tessék is ez — Wellingfordot az

Vilma magyar népdalokat énekel, az „Aradi magán dalkör” 8 tagja két quartettel. Buja Sándor ur pedig egy éneksóit ad elő. A programmnak egyik szintén kiváló száma lesz D a n e s Ferencz hegedűjátéka, ki szintén magyar népdalokat fog játszani. — Az előadás társasvácsora követi étlap szerint, majd táncz kivrados kivradtig. Az elindulók végtül időben történik, hogy a kirándulók szerdán reggel 7 óra már Aradon lehetnek. Az előadás és táncmulatságra együtt egy személyleg ára 1 frt 50 kr. egy két személyleg szóló családjegy 3 frt, egy kettőnél több személyre szóló családjegy ára 4 frt. — Részokról csak a lehető legmielegebb ajánlatot csatolhatjuk a programhoz, mely valóban oly kiváló szellemi művellettel kecsegtet, melyben ritkán van alkalmunk részesülhetni. Ez, valamint a kitűzött nemes és hazafias czel bizton engedni remélni, hogy a kirándulásban ugy Aradról, mint a vidékről minél számosabban fognak részt venni, annyival is inkább, mert, mint a tervezet mutatja, a rendezőség arról is gondoskodott, hogy a kirándulók potom érte ne cska sok szellemi élvezetet és mulatságot, de teljes kényelmel is találjanak.

**Munkácsy aradi rajzai.** Tudvalevő dolog, hogy Munkácsy Mihály ifjúkorában sokáig tartózkodott Aradon „Most Budapestent történt időzése alkalmából meglátogatta a nagymestert az aradi születésű D á n i e l Gyula postatakarékpénztári számvizsgáló és két kréta-rajzot mutatott be Munkácsynak, melyet a mester még 1861-ben rajzolt D á n i e l Gyula apja házában Aradon és kérte Munkácsyt, hogy hitelesítse az erélyekép örözött rajzokat, melyek gyermekeket ábrázolnak. Munkácsy a legnagyobb készséggel írta nevé a rajzokra, melyeket szonnal magának ismert s azután Dániel Gyulával több ideig igen szívesen társalgott.

**Eljegyzési ünnepély.** Arad egyik legderékabb fiatal polgára W i t t m a n n Károly vendégloz tegnap tartotta eljegyzését S c h v á b Antal polgártársunk kedves és szép leányával J u l i a k a kisasszonnyal. Az eljegyzést este fényes lakoma követte Wittmann vendéglozében, hol a jegyeseken és örömszlőkön kívül ott voltak: W i t t m a n n Paula k. a., U r b á n y i János főkapitány, G u t t m a n n e s S o l e n g h i örnagyk, id. G u t s j a h r Mihály, M i t t l e r Zsigmond, S c h ö p k e s z Károly, P a p p Constantin, R a j k a i József, S u c i u Aurél, W e i t n e r József, K r i s t y ö r y Dező, W a l l y Mátyás, S c h m i d t Jakab, E. I l l é s László és H i n d y Árpád. A pecsenye után R a j k a i József köszöntötte fel a jegyes párt, a legteljesebb boldogságot kívánva nekik. Ezután W i t t m a n n Károly emelt poharat törzsvendégeire, kik éreken át annyi ragaszkodással viseltettek üzletéhez és személyhez S c h m i d t Jakab élte a Schváb családót. — Részünkről is őszinte szívből kívánunk szerencsét a jegyeseknek.

**Kovács János** köztisztelőben álló aradi kir. törvényszéki bírót és kedves családját sulyos csapás érte. Anyosa, H a l m á g y i Jára, Zilah város egyik nemeslelkt urnoje 69-ik évében elhunyt. A gyász által mélyen suttott család lejlen vigasztalást a mindentől nyilvánuló őszinte részvetben.

**Az újonczóság** tegnap egész nap folytatódott a sorozó bizottság előtt, melyben S a l a c z Gyula polgármester elnökele alatt Institorisz Kálmán főjegyző előadó, Somogyi László kapitány jegyző, Darányi János dr. tiszti főorvos, Dogaru György, Prodanovits Dóme bizottsági tagok, a közös hadsereg részéről Guttman József örnagy, Costanu Pál főhadnagy, Philipp György dr. ezredorvos, a honvédség részéről Schiesler százados, Papp Oszkár dr. ezredorvos vettek részt. A harmadik korosztálytól össze volt írva 199 hadköteles, előállt 175. Ezekből besoroztatott 33 a póttartalékba és 24 a honvédség kötelékébe. A második korosztályból elmaradtak közül utólag még két hadköteles vétetett fel a póttartalékba. A negyedik korosztály ma kerül sorra, ebből azoanban már csak két hadkötelest kell a póttartalékba és ötöt a honvédség kötelékébe besorozni, mert már így is kijő a törvényhatóság teljes jutaléka, melyből 117 jut a közös hadseregnek és 29 a honvédségnek. Azok azoanban, kik a negyedik korosztályból sorozás alá nem kerülnek, népfelkeltési kötelességük alul felmentve nincsenek.

**Fiscalisok bajja.** Mondják, hogy az ügyvédi randtatásnak egy különleges példánya van letéve az aradi ügyvédi kamara könyvtárában. Ennek a példánynak a különlegességét egy szó adja meg: Ott t. i., a hol a paragrafus azt dicitálja, hogy a kamara mindon évben egy közgyűlést tart, ez a szó van finom vékony betűkkel becsempézve: „és e g y b á l t.” — A kik látták az irást, azt mondják, hogy az egy özeveg, de özevegyességében is fiatal prókator pennájából került ki, a ki elég fontos hivatalt visel a kamarában, hogy ezt megtehette legyen, és a kieleg sok bajt csinál „illeték”eivel, a collegáknak, hogy egy kis kárpótlással is kedveskedjék. Es csodálatos dolog, ezek a jó collegák a kik annyit szeretik csúzni és csavarni a paragrafusokat, ezt a becsempézett §-t mindig érintetlenül hagyják és így minden évben tartanak nemcsak egy közgyűlést hanem egy — bált is. Az ideinek ma van az estélye a Krispin-féle teremben. Az előjellekből itélve egészen olyan lesz mint a többi volt kedélyes, fesztelen mulatság, a melyet pompás, „tekintetes aszonnyok” által főzött vacsora előz meg. Kezdeté 8 órakor, vége — mint rendszeren — harmadnapra.

**Az aradi első takarékpénztár igazgatósága** az 1887. február 25-én megtartott közgyűlés által aradvárosi jótékonyczelu és közhasznú intézetek javára felajánlott összeget a következőleg osztotta fel: 1. Az aradi polgári jótékony együletnek 200 frt. 2. Az aradi kereskedelmi academiának két tanuló tanjmentességére 100 frt. 3. Aradvárosi közhasznú iskolák szegény tanuló felruházására 80 frt. 4. Az aradi izraelita jótékony együletnek 65 frt. 5. Az aradi polgári jótékony nőegyletnek 60 frt. 6. Az aradi kir. gymnasium szegény tanuló alapjának 50 frt. 7. Az 1848—9-iki honvédek segély-alapjának 50 frt. 8. Az aradvárosi veres-kereszt együletnek 40 frt. 9. Az aradi izraelita jótékony nőegyletnek 40 frt. 10. Az aradi evangeliucus iskolának rendelkezésére 40 frt. 11. Az aradi kereskedelmi ifjak betegsegelyző együletének 40 frt. 12. Az aradvárosi tisztviselők nyugdíj alapjának 40 frt. 13. A Józsa-család vissza-magyarosítása céljaira 40 frt. 14. Asztalos Sántor családja behonosítására 40 frt. 15. Az első aradi polgári tűzoltóknak 35 forintot. 16. Az aradvárosi tűzoltó karnak 35 forintot. 17. Az aradi ipartestületnek rendelkezésére 30 frtot. 18. A román iskolai szegény tanuló felruházására 30 frtot. 19. Az aradi iparosok első betegsegelyző együletének 30 frt. 20. Az aradvárosi árvaház-alapjának 30 frt. 21. Az izraelita Chewra-Kadische együletnek 30 frt. 22. Az aradvárosi Szentháromság szobornak 30 frt. 23. Az első aradi betegsegelyző- és temetkezési együletnek 25 frt. 24. Az aradi zenekedvelők egyesületének 20 frt. 25. Az aradi kereskedelmi ifjak együletének könyvtári czelokra 20 frt, összesen 1200 frtot.

**A „Kölcsy-Egyesület” köszönete.** A „Kölcsy-Egyesület” tegnap tartott választmányi ülésén egyhangulag elhatározta, hogy T a k á t s y Sándor dr és M a n n d o r f Géza br. uraknak, az oly fényes erkölcsi és anyagi eredménnyel járt Kölcsy-bál rendezésében kifejtett buzgóságukért jegyzőkönyvi köszönetet szavaz és erről őket átiratilag értesíti.

**Gyászrovat.** A következő gyászjelentést vették: Maffei János saját, ugy neje szül. Frág Francziska, valamint gyermekei Nesnera Aladár né szül. Maffei Bella, Maffei Géza és Zsiga, valamint veje Nesnera Aladár és unokái Nesnera Aladár és Ida, nemkülönben számos más rokoni nevében is megtört szívvel tudatják forrón szeretett fiuk, illetőleg testvér, sógor, nagybátyja és rokon Maffei Sándornak, f. évi márczius hó 2-án, éjjeli 11 órakor, életének 20-ik évében, hosszas betegség után történt jobblétre szenderültét. A kiszívvedett kedves halott hült tetemei márczius hó 4-én, d. u. 3 órakor fognak fő-ut. 6. sz. a házból „Limbeck János temetés-rendező vállalat” által, a helybeli reform. sírkertbe örök nyugalomra tetetni. Béke és áldás lebezzon a korán elhunyt kedves halott porai felett.

**Jóteknony adományok.** Az aradi ipar és népbank igazgatósága a következő jótékonyczelu adományokat szavazta meg: Széchenyi-szobor alapra 20 frt, aradi árvaház-alapra 20 frt, a polg. jótékony együletnek 20 frt, szegény iparos gyermekek ruházására 10 frt, kereskedelmi kórházának 10 frt, honvédegyületnek 10 frt a lyceumi segély-egyletnek 10 frt, a Kölcsy-egyletnek 10 frt, a keresk. ifjak együletének 5 frt, a ravnai magyar népiskolának 5 frt, az I. önk. polgári tűzoltó karnak 5 frt, aradvárosi önk. tűzoltó karnak 5 frt, összesen 150 frtot.

**Az aradi Loyd társulat t. tagjai** a f. év márczius hó 13-án vasárnap délután 2 órakor saját helyiségében tartandó rendező közgyűlésre tisztelettel meghivattak. Tárgyszerovat: 1. a jegyzőkönyv hitelesítésére 2. bizottsági tag kinevezésére, 2. a választmány évi jelentésének felolvasására, 3. a számvizsgáló bizottság jelentése, 4. a számvizsgáló bizottság választása, 5. egyéb a tagok által neátn teendő indítványok, 6. elnök, alelnök és 12 választmányi tag választása. P o l l á k Károly elnök, B ö h m Adolf titkár.

**A „Kölcsy-Egyesület” választmányja** J a n e s ó Benedek dr. alelnök elnökele alatt tegnap délután ülést tartott, melyen a következő tisztviselők és választmányi tagok vettek részt: Antolik Károly, Dömötör László, Szunter Nándor, Kabdeu János, Péterffy Antal, Hahn Adolf, Rosetti Arnold, Hinyi Árpád, Arkay Kálmán, Varjassy Árpád és Pless Mór. Mint a pécskai kirándulás ügyének tárgyalására meghívott vendég ott volt az úléson T a k á t s y Sándor dr. is. A választmány első sorban a pécskai kirándulás részletes programját állapította meg, melyről lapunk más helyén tudósított. Azután új tagokul felvette D e m ö t ö r László ajánlatára H r u z e k B é l á t (Uj-Arad) és H á z Sándort K a b d e u János dr. ajánlatára B ö h m Lajos és Szunter Nándor ajánlatára K u l e r, István Szunter Nándor pénztárnok bejelentette, miszerint a mult hó 20-án rendezett Kölcsy-bál összes jövedelme 988 frt, kiadása 563 frt 95 kr. és így tiszta jövedelme 424 frt 6 kr. volt. A pénztár jelen állása 1183 frt készpénzt tüntet fel. Ezután meg elhatározta az ülés, hogy az egyletit könyvtár helyiségül a Kölcsy utcában levő Sarlotti-féle ház első emeletén bérel ki két tárgyal szobát 160 frttal 3 évre 3 havi felmondással, és azután feloszlott.

**A malom alatt.** Dragalicza Petru galasi lakos sokáig halgatta Ruza Todor román-világosi lakos malma alatt a malomkerék zugását. Ez aztán ábrándos kedélyhangulatba ringatta őt s álmai mind a kamra lisztes zsákjai felé irányozta. D r a g a i c z a Petru pedig olyan ember, a ki álmat beszokta váltani. Be is váltotta egy szék listj erejéig. Csak hogy nem igen sokáig hagyta álmodozni hanem bekiérték, perze listj nélkül.

**Iparigazolványt nyertek** ujabban Aradon a következő kereskedő és iparos polgárok: S u b a j d a Antal Szt.-Pál-utca 3. szám alatt fűszer-, gyarmat-, festék-anyag kereskedésre, G l u e k Károly fűtő 25. szám alatt meszaros üzletre. S z a r v a s o n Szentka Mihály csizmadia-iparra. K o n d o r o s o n: S z ö k e Gábor csizmadia-iparra. S z a r v a s o n Janicska András bentes-iparra.

Pusztá az árverésen. Zimándkőz és Zimánd-Ujlak községek elhatározták, hogy a kincstár tulajdonát képező és 338 kat. holdnyi zimándi pusztát, azon esetben, ha a kincstár az eladására kitűzött újabb árverést megtartja, örök áron megveszik.

Reszeg lövöldözők. Trif Juon és Mikes sán György szent-annai lakosok múlt hó 20-án részeg állapotban barágotlák végig az uton. Szembefutott velük Dufner Jakab szent-annai lakos 8 éves kis leánya. A megnézett derék legények a szegény kis gyermekre lövöldöztek szerencsére csak löpőrel töltött pisztolyaikkal, minnek következtében a kis leány ugyan nem sérült meg, de halálra ijedve rohant előlük. A tetteseket elfogták, a bizonyára erősen megbüntetik az ily embertelen mulatságért.

Elégett takarmány. Tapa j Flóra barakonyi lakosnak egy kazal takarmánya múlt hó 20-án vigyázatlanság következtében kigyulladt és teljesen leégett. A kár 70 frt. A kazal nem volt biztosítva.

Iparosok figyelmébe. A munkaviszonyban álló iparosgecék gyakran elkövetik azt a törvénybe ütköző hibát, hogy mestertől történt elválásukat az iparhatóságnál nem jelentik be és így jelentkeznek más városok iparhatóságánál. Hogy ezt nem igen észlelő tenni, álljon például az, hogy az aradi iparhatóság a tegnapi napon is három ilyen iparosgecét büntetett meg.

Megugrott a menyecské. Tanczy Miklós fűsütő lakos neje szül. Kuzman Mária uratól megszökött. Ferje az ujaradi szolgabíróskodást kérte meg, hogy keresse meg a feleségét.

A „Fortuna” betög és öngyelző-egyetl titkari jelentéséből felemlítjük, hogy az egylet vagyonát a következők áll: Készpénz 116 frt 14 kr. Ingóságok és felszerelésekben 215 frt. Követelésekben 627 frt. Összesen 1219 frt 97 kr. Az egylet tisztelbeli tagjai: Fiala Miksa Arad sz. kir. város országgyűlési képviselője, János Dömjen az aradi minorita zárda főnöke, Róbert Sándor dr. az aradi zsidó hitközség főbírája. Gyámoltatók: Berger Bernát, Bing Vilmos, Fischl Adolf, Krönberger Mór, Krönberger Simon, Löwy Alfréd, Moskovitz Izidor, Nemess Zsigmond dr., Pollak Adolf, Popper Bertalan, Róth Lajos Reich Béla, Spitzer Sarolta uróné, Selesinger Vilmos, Sonnenfeld Károly, Sonnenfeld József, Steinitz Miksa, Stenner Lipót, Schwartz Zsigmond, Urményi Tibor, Weigl Adolf, Wickler Vilmos.

Tánczestély. A sajtényi ifjuság a községhez nagytérben márczius 14-én az izzónan szerveződő tornaokla szerelvényei és eszközök beszerzési költségeire zárkózt tánczestély rendez. Belépti díj: személyjegy 1 frt, családjegy 2 frt. Kezdeté 8 órakor. Felülízetések köztánnel fogadtatnak és hírlapilag nyugtáztatnak.

Két szöknya és egy számár. Irila Vaszilje kisizindai lakos kamrájából Pausán Irie és Gurban Avram két nő szöknyát loptak el. Az elfogott tetteseknél megtalálták a loptott tárgyakat. — Burján Keresztély ugyanottani lakosnak pedig az utcán legelész számarát hajította el valaki. Az ismeretlen tettest nyomozzák.

Nyilvános köszönet. Péterffy Antal ur a megyei muzeum részére 2 drb. 1806-ból való, bécsi, ugynevezett fekete banyajegy t adott át. Fogadja adományért ezen az uton is köszönetünket. Aradon 1887. évi márcz. hó 3. Dömötör László

Gyujtogatás. A napokban Káprá Antonyi sikulai lakos házat ismeretlen tettesek felgyújtották, minnek következtében az egész fedél leégett. Biztosítva nem volt. A kár 100 forint.

Megkerült borbélylegény. Wahlfar Antal glogováci borbélylegény, ki csak nem régen ugrott meg urától, visszatért hozzá. A kit érdekel, vegye tudomásul.

Iparjog beszüntetés. Az aradi iparhatóság Kólb Ferdinándnak Deák Ferencz-utczában levő sütőüzleti iparjogát saját kérelmére beszüntette.

Tolvajlás. Múlt hó 20-án Berzova községben Berzován Zsámfai lakos kamrájából 12 kiló sertésbust és 1/2 liter kukoricát loptak el. A megejtett nyomozás Béla Mihály konopi lakosban találta fel a tolvajt. É a loptott dolgokat még akkor este Csélmagán Krina konopi lakoshoz vitte el, a kivel az 5 kiló sertésbust már jóitván el is fogyasztották. A többit bajosn eszik már meg, mert a dutyiban e.észen más menu szerint szokás étkezni.

### Hazánk és a főváros.

Időjárás. A központi időjelző állomás az időjárás névze, a legújabbban közli: Hazánkban: Délnyugatra, részben északkeletre, helyenként erősb szelek mellett, a hőmérséklet nagyobb lett, a légnyomás mindentől alább szállott. Az idő északnyugaton derült, délkeleten változó, részben ködös, egészben száraz. Kilitás a jövő időre: Hazánkban: Nyugaton derül, keleten változó, kissé szelesebb, enyhe idő várható.

A királyi udvar Budapesten. A királyi őfelségét nagyon igénybe vették az állami ügyek. A várpalota mozgalmalcsa életé voltaképp szombatok kezdődik, mikorra a királynét ide várják. Ekkor érkeznek a fővárosba a jelenleg Fiumében időző József főherczeg és családja is. A királyné udvartársasághoz tartozó kocsik és lovak már itt vannak és ezekről összesen 28 lo és 23 kocsi van az idő szerint a budai udvari istállóban. Hátas lo egy sem érkezett, mert nincs kilitás rá, hogy a királyi azokat igénybe vehesse. Az udvar itt léte alatt sem katonai szemle nem lesz, sem vadászat, mivel éppen most áll be a tilalmi időszak. Lehetséges azonban, hogy kedvező idő esetén Gödöllőn szalonkavadászat lesz. De erre még nincs semmi intézkedés. — A királyi palotát Szt.-Zsigmond kapóknálban az udvar jelenléte alatt vasár- és ünnepnapokon reggel 8 órakor csendes és 11 órakor nagy mise lesz orgonakísérettel, d. u. 3 órakor pedig délelti isteni tisztelet orgonaszó mellett. Köznapokon déleltől 8 és 10 órakor tartanak csendes misét, szombaton és vigiliánapokon pedig délelti isteni tiszteletet.

Munkácsi lthon. Sándor József, az erdélyi cultur-egylet titkára szerdán tisztelgett Munkácsynál, aki neki azt az örvendetes ígéretet tette, hogy az erdélyi köznevelődési egyesület örökös és alapító tagjai okleveleket rajzát, mihelyt Párisba megerkezik, elkészíti és elküldi Kolozsvárra. Egyszersmind kérte a titkár, hogy őt az alapító tagok közé írja be. A nagy nemzeti mozgalomnak a legelőtőbb kéz által symbolisalt emléklapja, Szent István jobb kezét fogja feltüntetni, alatta a szavakkal: „Erdély Magyarországgal jobba keze” (Kossuth Lajos) és „Oh dicsőséges szentjobb kéz. Kire magyar óhajta néz!” (Régi ének Szent Istvánhoz). A titkár látogatása alatt a nagy művésznél voltak: Pulszky Ferencz, Zichy Jenő gr. és Czobor Béla, a ki egy Ipolyi-emléket adott át Munkácsynak. Munkácsy este utjával együtt jelen volt az „Ember tragodíjára” előadásán a nemzeti színházban melytől ház előtt folyt le. A Munkácsy-pár Andrássy Géza gróf páholyában foglalt helyet és ott volt az előadás végeig. Ezután Károlyi Tibor gróf üllői-ut palotájába hajtatott, hol tiszteletben fényes estély volt. Az estélyen a fővárosban időző aristocratia ugyszólván teljes számban jelen volt; az érdeklődés központját természetesen Munkácsy Mihály és neje képezték. A mesztrel, kivált Tiszta Kálmán miniszterelnök és neje, a n d r á s s y Gyula gróf és neje, Sennye Pálné és leánya sokat társalogtak. A vendégek között voltak Hohenlohe főudvarmester, Pejachevich Miklós főparancsnok, Szapry Géza gróf és neje, Edelsheim-Gyula Lipót báró és neje, Széchenyi Béla és Gyula grófok, Bathiány Lajos gróf, Csáky Albin gróf, Révay Gyula báró és neje, gróf Wolkenstein főkönyhamester, Apponyi Albert gr., gr. Károlyi Victoró, herczeg Odescalchy Géza s még mások. A gazdagon és művészi ízléssel díszített termekben a fényes együtt társaság a késő éjjei órákig maradt együtt. A számos értékes műtárgy között, melyek gróf Károlyi Tibor, az ismert műpártoló birtokában vannak, leginkább feltűnt az ő utolsó szerzeménye, Benczúr Gyulának egy igen sikerült külön állványra helyezett zopf-kori vadász festménye, alkonnyati világtással, mely inant Munkácsy is a legnagyobb elismeréssel nyilatkozott. Különb Munkácsytól is látható a grófnak egy annak idején a kiállításban általános tetszésben reszesült kisebb festmény, mely egy műteremben várakozó érdekes nőalakot ábrázol. — Munkácsy és neje tegnap reggel a villám- vonattal egyenesen Párisba utazott s az utolsó estéről, melyet az alkalommal Budapest gróf Károlyi Tibor vendégmestert házánál töltött, közéletünk legkiválóbbjainak társaságában, mindenestre a legkellemesebb emléket viszi magával.

A budapesti vasuti balesetről a következő hivatalos értesítést kaptuk: A f. hó 1-én este 10 óra 35 perczkor a m. államvasutak budapesti személy pálya udvarából kituduló 6 sz. budapest-bécsi személyvonat közvetlen a ferencvárosi állomás előtté előtte haladó vonalmozdonyt, melyhez egy kalauzkorsai kapcsolva volt, utólrét és a kalauzkocsival összeütközött. Az összeütközés folytán az említett kalauzkocsi és a személyvonat mozaonyi kisikamlottak és megsérültek. A vonaton lévő utasok közül kettő, nevezetesen Prinz Simon biai földmives és Neumann Adolf új szőnyi kereskedő-segéd csekélyebb bérhorzsolás szenvedtek, azonban összeütközés után rövid idő múlva a helyszínen megjelendő pálya orvos által gyógykezelésben reszesülvén, a vonattal tovább utaztak. — Ezen kívül valamint a vasuti személyzet közül testi sértüléa senkin sem volt constatálható. A vonat 3 órá kiséssel tovább indult. — A vizsgálat a bíróság részéről még éjjei 1 órakor történt meg. A vasut részéről pedig beható vizsgálat még folyamathat van. Budapest, 1887 márczius 2-án. Az igazgatóság.

Nem ért rá bakáskodni. Egy bozontos fejű jubász alak bujt be a katonai ügyosztályba. Vad kinézésű ember volt és mély, erős hangon jelentette, hogy hát itt van ő is népfelkelőnek. — Mi a neve kendnek? kérdezte tőle a jegyző. — Balog János, a határból. — Hát aztán micsoda foglalatossága van kendnek? — A szürös atyafi megrázta magát s így felel: — Hát a féle gyűvő-mendő! — Katona volt-e kend? — Hát hogy lettem volna! — dörmög nagyot. — Mért nem volt katona kend? — A tagbaszakadt atyafi közös hajába markol, imel-ámol, de végre is csak megszólal: — Nem értem rá. — Mi az? Nem ért kend rá. Majd ellátják a kend dolgát, ha nem ért kend rá. . . A vad kinézésű ember fölpatant. — Nem hát, mert Munkácsy voltam 8 esztendeig bezárva, lókötésért.

Rövid hírek. Starcevicseről kiülül, hogy szert másoknál a zsebében vőlkáni. A mint politikai büntetését kiállta, azonban megindították ellene, mint ügyvéd ellen a fejelemi vizsgálatot. Ennek folytán nagyon lélekemelő részletek kerültek nyilvánosságra, a miből nekünk elég annyit tudunk, hogy dr. Starcevicse Dávid ur nem kevesebb, mint 40,000 forintot sikkesztett el clienseli kárára. — A pécsi jogacadémia tanárát, dr. Lonszár Józsefet a fejelemi tanács hivatalvisztésre itél s a püspök el is mozdította állítását, a tanár ellen, mint annak idején említették, egyik tanítványa emelt vádat, hogy isten tagadó és erköletelen elveket hirdet. — Bal es et érte e napokban Gaál Ferenczet a szabadság zenede igazgatóját; korcsolyázás közben elcauszt és bal lábát törte; e miatt a Rossi Marcelló hegedűvirtuózzal tervezett magyarországi művészi körútja is kérdésessé vált.

### A nagy világ.

Irtoztos tengeri catastropha. 300 ember közül 6 menekült meg egy borzasztó tengeri catastropha alkalmával, melyről New-Yorkból a következőket sörögnyzik: A khinai bill következtében, mely korlatozza a chinaiaknak az Egyesület-Állomokba való telepedését, San-Franciskóból, mely Amerikában a khinaiak legelőbb helye, nem kevesebb, mind kézer fia a mennyei birodalomnak indult vissza Khinába, hogy saját hazájukban próbál-

janak szerencsét. Ezek közül 600-an Siamba akartak menni, s Hai-Noiban szándékoztak kikötni. Utközben bárkájukat nagy forgószél támadta meg, melynek a hajó nem birt elmentelni s elmerült. A fűdélzetten volt kinnaiak közül csak batan menekültek meg. San-Franciskó khinai negyedében nagy szomorúságot idézett elő e catastropha mert ott az elvesztettek csaknem mindenikének van rokona.

Rövid hírek. A bécsi társaságban a kínos feltűnést okozó Adlerfeld Zdenekó nevű fiatal ember elfogatása; ki igen jó családból származik, pár évvel ezelőt nagy örökséget kapott, de könnyelműen elverte s végül olyan tetekre vetemedett, hogy a fenytvő hatóság kezeibe került. — A czár egy pétervári távirat szerint, maga ment volna Berlinbe Vilmos császár születésnapjára, ha Ferencz József őfelsége is oda ment volna; de mivel királyunk Rudolf trónörökösét képviselteti magát, a czár Mihály nagyherczegét küldi. — Báró Calice osztrák-magyar nagykövét e napokban ebédelt volt a szultánál, ki aztán hosszan értekezett vele politikai ügyekről. — Humbert olasz király 150,000 francot küldött a földregés által károsultak javára; a francia kormány hasonló czélra egy millió francot kér a képviselőkötől. — Calm Mária az ismert német ifjusági írónő, Kasselben a múlt hó végén meghalt.

### SZÍNHÁZ.

— márczius 3.

#### „A mikádo.”

(Sulian Arthur operette-je 2 felvonásban. Előszór adattott az aradi színházban márczius 3-án. Egy zajos premiere volt a Mikádo mai előadása. A közönség valami újat, s eredetit remélt s valóban azt is kapott. Ez a hatalmas operette olyan váratlanul tal először, hogy a közönség jóformán a meglepetéstől nem is tud számot adni a hatásról úgy, mint másfajta termékekénél szokta. A sok tarkaság, costumeben és jelenésekben olyan egymásután követi egymást, hogy ugyszólva alig marad idő a tapusra.

Mesejét pár szóval is el lehet mondani oly egyszerű s ezt a jelenések originalitása dusau pótolja.

A japáni trónörökösét Nanki-Pooh szereti Catisha és el kell hogy vegye. Nanki-Pooh megszökött előle, s mint másod trombitás bujdok Titipuban.

A mikádo ugyanakkor elégedetlen, hogy már rég nem fejeztek le senkit, Kokonak a főhőrmesternek állásába kerül, ha nem fejeztet egy hónap alatt és ezért Nanki-Pooh fejezteti le, ki gyamleányába szerelmes, a ki Kokonak a jegyese. De csak papiron fejezi le a trónörökös és e közben Koko is meghódítja Catishát, s kiderül, hogy a trónörökös él és a mikádo mindent megbocsát.

A közönség, mely a házat egészen megtöltötte, el volt ragadtatva a darab szép zenéje, a jelmezek szépsége és a kitűnő előadás által, miről ma csak röviden annyit jegyzünk meg, hogy a szereplők egytől-egyik, — még a kartsem vére ki, — óriási feladattal küzdöttek meg. Spányi Lenke (Jum-Jum) kedves szép jelenség volt K r e c s á n y i n é s S e r f ö z i Etelkával elragadóan játszták a „három kis leány”-t. N é m e t h János (Nanki-Poo), M a k ó (a mikádo), N y i l a s i (Koko) és B o r á n d ( „fő mindenegegy”) excelláltak. A három kisleány dalát a mikádo entrejárt a Koko és Catisha kettősét freneticus zajjal újrázták meg. A diszlekt becsületére valnak Vég Istvánnak. A darab hatásának jellemzésére még csak annyit, hogy a mikádo első megjelenése közben, a nevetéstől perczekig alig lehetett folytatni az előadást.

A darabot ma és holnap ismétlik.

### CSARNOK.

#### A mit a patent-dobhártyák eláruáltak.

Az „Aradi Közlöny” számára magyarította: Roboz József.

Siket voltam. Nem ugyan oly siket, mint az oszlop vagy a fal, de mégis csak tagadhatatlanul siket voltam. Oly annyira siket valék, hogy legmeghittebb barátom beszédét is alig értettem meg, ha nem erőlködtem az ajkai megfázásról leolvasni, vagyis két érzéket használni fel és gyakorolni, egy helyett. Megjegyzendő még, hogy árva valék és nagy vagyon felett rendelkeztem, minélfogva a hányszor csak kedvem tartotta, meglátogathattam barátaimat és rokonaimat. Szabadon választottam otthonomat és egy anyai részről való nagynénémél, kit nagyon szerettem, és kitől azon éjje, melyről éppen beszélni akarok, látszólag kétszeres gyöngédséggel szerettem.

Husz éves korban, közép termetű valék, barna, némi hajlandósággal a halványságra: meglehetősen kislövél birtam és — még bajadon voltam, noha pirulva megvallom, hogy már jegenben jártam egy ural, ki siketségem daczára egyre ostromolt, hogy legye feleségévé. Oly boldognak és büszkének érzém magamat, hogy rövid idő múlva egy oly szép, becsült férfi neje leszek mint minő Dózsa Károly.

Egybekelésüknek, a mint megbeszéltek, a következő tavasszal kellett volna megtörténnie, de az ezt megelőző télen reg megigért látogatást tettem egy barátomnál, kit már több év óta nem láttam, Bogyó Irma, volt tanulótnőm, igen megröült a viszontlátásnak, de alig tudta elleplezni meglpátését siketségem felett, mely azu idő óta fokozódott. Csakhamar észrevettem, mennyire fájt neki, ha hozzám szólnia kell, noha ezt nemcsak módon elpálostól iparkodott, e minden erejével azon volt, hogy mulattasson és szórakoztasson. De én érzékeny voltam és azu titkos gyamunkom adtam helyét, hogy talán terhükre vagyok veudégszerető barátomimnek.

Egy este, midőn már mintegy három hétig tartózkodtam volt barátomnál, oly valami történt, a mi életemnek egész folyamára elhatározó lón. A látogatók között, kik Bogyóné veudégszerető házat felkeresték, volt

ugyanis egy ur, ki élénk érdeklődést tanusított irántam, s iníndig a legnagyobb tisztelettel és figyelemmel közeledett hozzám. Haraszti Géza oly férfi volt, kinek tekintete bizalmat gerjesztett.

Egész magaviselete nyíltságot és az alatomosság s képmutatástól való igazi tartózkodást áruolt el. Számos és nagy utazásai könyved s udvarias magatartást köleszönének neki; menten minden hivalkodás és csaláságtól kellemes és finom volt társalgásában s minden czifrázkodás nélküli.

Társalgasunk közepette zsebéből piczike kis dobozt vón ki, melyet — mint mondá, nekem szertett meg. A dobozban volt valami, mely állítása szerint, számomra jöletemenynyé válhatik, sőt talán siketségemből való teljes kigyógyulásomat is eredményezheti. Felnyitám a dobozt s finom gyapot között két esodálatos, piczny kis műszert vettem észre, melyek, mint ő mondá, mesterséges dobhártyák. Aratlan kis tárgycsákak valának ezek, két kerek részecskéből állva, a legdrágább is legatlatzóbb kantseliukból készíte és közepükön finom ezüst fonálkakkal megerősítve. Ha e tárgycsákákat, — mondá Haraszti, — a fulbe teszik, a hártya rezgésnek indul s a hallása biztos és esodálatos módon helyre van állítva. Rát birt, hogy tegyek velük kísérletet, mit én rögtön meg is tettem.

Oh, öröm és öröm! Egyetlen pillanat alatt megnyitlak füleim, tisztán hallottam minden hangot; hallottam a falevelek zörgését, és a szomszéd szobában levő fali óra folytonos ketegését. Olyan új és sajátszerű volt e benyomás, hogy szinte fájdalmas érzés fogott el. Kezeimmel akaratlanul befogtam füleimet, hogy távol tartsam a hangot, miközben szemembe könyek tödulának. Szerettem volna sirni örömben!

Haraszti rokonszenből szinte elérkezőnyült s megmagyarázhatatlan csillámlással ragyogtak szép, sötét szemei, midőn udvözlelt kezét nyujtá. A kísérlet valóban esodálatraméltó sikert eredményezett.

Majdnem egész éjen át nyitott szemekkel feküdtem s azu esodáról gondolkodtam, mely rajtam végezhent. Mit szólnának az én völegényem jó nagynénem és nagybátyám, ha tudomásuk volna róla?

Elhatároztam, hogy nem írom meg nekik, magamba rejtem végtelen boldogságomat míg viszontlátandom őket, és a valót s gyógyulást megmutathatom nekik. Szándékom volt tartózkodásomat meghoszabbitani egy héttel, de titkom tudatában és barátaim örvendetes meglepetésük feletti várakozásomban elhatároztam, korábban visszatérni, semmint azt tenni szándékom volt. Így tehát egy legközelebbi napon elutaztam.

A felett való félelmemben, hogy a reám nézve megbecstülhetetlen dobhártyákat elvesztetem, gondosan a kis dobozba helyeztem azokat és készítskámban vittem.

Midőn a következő nap estéjén, nyolcz óra tájban Budapestre hazaérkeztem, az egész ház ki volt világítva s azu nagy pompából, melylyel nénem, nagynéném, ki az atjónál elem jött, öltözöködött, következtem, hogy társaságot vár.

— Menj szobádba kedvesem — szölt édes mosolylyal, de kissé erőltetett hangon — Nagyon el lehet száradva. Theát fogok küldeni és aztán, ha kiphentet magadat, le kell jönnöd.

Felsiettem a lépcsőn, attól tartva, hogy a már érkező vendégek észrevehetnek. Fő gondom volt kézi tászkámat megvizsgálni s meggyőződni arról, hogy kincsem biztonságban van; s miközben az ígért theát vártam, füleimbe raktam a dobhártyákat, hogy hatásukat még egyszer megkísérlejem és a siker biztonságáról meggyőződjem.

És mit hallék? A szomszéd szobában nagynéném beszélt Giza unokahugommal s én valék beszélgetésük tárgys.

Utálatos teher! — szölt türelmetlen hangon nagynéném — ily kellemetlenségnek kell közbejönni! Ma este szándékom a volt siket gyémánttűjét feltenni, s ime, haza jön, hogy mint midig, most is elrontsa az egész társaság mulatságát.

— Ugy van! — válaszolt Giza helyeslőleg — mindig ért szhoz, hogy magát alkalmatlanná tegye. Nem maradhatott volna tovább is ott, mint a hogy szándéka is volt hogy kis pihenési időt engedett volna? Én már meguntam azt az örökös kiáltozást és rikácsolást.

— Oh, igen! — sohajtott némán elszántan — áldozatul kell magunkat tekintenünk. A mit nem lehet gyógyítani, azt el kell, hogy viseljük. Csak addig lesz, kulömben is, még velünk, míg férjhez megy.

— E kilitás azonban kétesnek mutatzik, ha saját bírám lehetek — szakítá felte Giza.

Figyelj szavamra. Völegénye Dózsa haragszik már reá s önmagára is. Épen legutóbb este mondá. . .

A beszéd vége elhangzott a tányérok esörömpölésében, melyeket a cselédek felhódítak.

Rendkívül óhajtottam, hogy Gizának alkalma nyíljk, még szavait bevezéni. Mi volt az, mit völegényem mondott? Beszél, vagy szabad volt neki rólam beszélni unokahugommal? A mit mondott, nem tudom elhinni. Dózsa hü és nemes volt, e felő bizonyos voltam; de minék is jötem ide, hogy ily utálatos, gonosz szavakat halljak, minököt fenbéjőző unokanövérém kiejtj?

Midőn a tányérok esörömpölése elhangzott, hallottam nagynéném a lépcsőn lemenni, miközben követke-ó figyelmeztetést intézett Gizához: „Igen édesem, légy iránta nyíjas s iparkodj azt Lásznódra fordítani, Unokanövéréd gazdag s pénzérett hódolni is fognak neki, de te tudod, hogy gyenge s nincs erőteljes testalkata, és ha valami történnék. . .”

Lerogytam karszékeembe, kezeimmel eltakarám arcomat s keserves zokogásba törtém ki. Hallottam aztán többször a kapu csengetyűjét, későbbben zenét s nevetést, de nagynéném szivelen szavai egyet-egy visszhangzóan füleimben, és akkor fájlaltam legelőször, hogy füleim megnyitlak. Oh, bár ne is hallottam volna.

(Vége köv.)

### KÖZGAZDASÁG.

#### Aradi pénztintézetek havi forgalmi kimutatásai.

Forgalmi kimutatása az aradi első takarékpénztárnak 1887. februárhórol.

Betételek:

Alladék mult hó végével . . . . .	4083139	51
Betételek folyó hóban . . . . .	150398	34
Összesen . . . . .	4233337	85
Visszafizetett betételek f. hóban . . . . .	104706	69
Alladék f. hó végével . . . . .	4068831	16

Leszámitolás:

Tárcaállomány mult hó végével . . . . .	857333	32
Leszámitoltatott f. hóban . . . . .	274392	87
Összesen . . . . .	1131725	19
Bejárt folyó hóban . . . . .	284924	08
Tárcaálladék folyó hó végével . . . . .	847852	11

#### Előlegezés értékpapirokra

Raktárállomány mult hó végével . . . . .	131400	—
Előlegeztetett f. hóban . . . . .	36262	—
Összesen . . . . .	167662	—
Beváltatott folyó hóban . . . . .	40085	—
Raktárálladék f. hó végével . . . . .	127577	—

#### Előlegezés zálogházi tárgyakra:

Raktárállomány mult hó végével . . . . .	88550	—
Előlegeztetett folyó hóban . . . . .	23921	—
Összesen . . . . .	112471	—
Beváltatott folyó hóban . . . . .	23970	—
Raktárálladék folyó hó végével . . . . .	88810	—

#### Jelzálogos köleszönök:

Alladék mult hó végével . . . . .	1940147	85
Új köleszönök folyó hóban . . . . .	9850	—
Összesen . . . . .	1949997	85
Törlesztett folyó hóban . . . . .	11940	—
Alladék folyó hó végével . . . . .	1938057	85

#### Pénztárforgalom:

Pénztárkészlet mult hó végével . . . . .	62618	37 1/2
Betételek folyó hóban . . . . .	57676	59
Összesen . . . . .	640294	96 1/2
Kiadások folyó hóban . . . . .	568290	09
Pénztármaradvány f. hó végével . . . . .	72004	87 1/2

Arad, 1887. február 28.

#### Az igazgatóság.

#### Vegyes közlemények.

A vetések. A földmivelési miniszteriumhoz beérkezett jelentések szerint a vetések állása a következő: I. A felvidéken a vetések a beállott és változó hideg, szeles időjárás következtében többnyire elszárgultak. — Dunántul a tartós, száraz hideg időjárás a vetéseknek jelentékenyen ártott, különösen szenvedtek a repeze-és buzavetések. Zala- és Vas megye egy-két járásának kivételével, a földek már többnyire nincsen bön. — III. Az Alföld északi részén a folytonosan tartott száraz időjárás a vetéseket nagyon megviselte, sárgulnak, IV. Az Alföld déli részén bár az időjárás kedvezőtlen volt a vetésekre, kárt még nem lehet látni, noha sárga foltok itt-ott mutatkoznak. — A z e r d é l y i megyékben a hóval fedett vetések a száraz és hideg időjárástól megvérdve voltak, ellenben a hidegek szenvedtek, de jelentékenyebb kárt még nem észlelni.

#### Szösszlet.

(B.) Készúra nagyban 26—26.25, kicsinyben 28.50 hordó nélkül, per 100 liter %.

#### Budapesti gabnatózsde.

(Márczius 3.)  
8000 mm. forgalom. 5 krral magasabb árákkal, 4000 mm. felmondattott. Tavasz buza 9.04—9.05, ősz buza 8.79—8.80, tengeri május—juniusra 6.26—6.27, tavaszai zab 6.71 6.72, ősz zab 6.48—6.50, káposztarepez 11.25 11.40.

Budapest, márczius 3. (A z „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) A budapesti tózsde zárlati árfolyamai: Magyar aranyjárdék 96.25, magyar papírjárdék 86.35.—magyar hitelbank 284.75, osztrák hitelbank 274.10. London 128.25, Páris 50.55.

#### IDEGENEK NEVSORA.

### Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak alulirt igazgatósága a budapest-józsefvárosi állomáson központi és főműhelyi szertáraitban összegyűlt és még a folyó év végéig összegyűlendő különböző ócska anyagokat értékesíteni ohajtván, ezekre nyilvános pályázatot hirdet.

A pályázni kívánók kéretnek, hogy 50 kros bélyegge, ellátott ajánlatukat a m. kir. államvasutak igazgatóságának anyag- és leltár beszerzési szakosztályához (VI. Andrassy-ut 75 sz., I. em., 51. ajtó) a következő czínnel: „Ajánlat ócska anyagok megvételére 91159/86. számhoz.” f. évi márczius 14-ik napjának déli 12 órájáig benyújtani sziveskedjenek, azon kijelentéssel, hogy ajánlatuk az ócska anyagok eladására vonatkozó 12789/80. sz. feltételek ismeretén és elfogadásán alapul.

Ezen feltételek a nevezett szakosztályban betekinthetők, illetve a megszabott áron megszereshetők; ugyanott a jelenleg készletben lévő ócska anyagok részletes kimutatása is megkapható.

Bánatpénzképen az ajánlott egységár szerint kiszámított értékösszeg 10 százaléka az az ajánlat benyújtására kitűzött határnap előtt egy nappal, déli 12 óráig készpénzben vagy állami letétekre alkalmas értékpapírban fopénztárunknál leteendő.

Az ajánlattevő ajánlatával a pályázat eredményének eldöntéséig kötelezettségben marad, ezt tehát időközben vissza nem vonhatja.

Az ajánlatok tetszes szerinti részmenyiségre szólhatnak, de a m. kir. államvasutak igazgatósága is fentartja magának azon jogot, hogy tetszése szerinti részmenyiséget engedhessen át, melyet ajánló — ha csak az ellenkezőt ki nem kötötte — elfogadni köteles.

A m. kir. államvasutak igazgatósága fentartja továbbá magának a jogot, hogy az ajánlatok között — tekintet nélkül az ajánlott árra — szabadon választhasson, s hogy végre a cél elérésére másféle intézkedéseket is telessen.

Budapest, 1887. évi márczius hóban.

A m. kir. államvasutak igazgatósága.

### Árlejtési hirdetmény.

A taucazi körjegyzői lak- és irodahelyiségek kibővítése Aradmegye tek. törvényhatósági bizottságának 83/1886. kgy. szám alatt kelt határozatával engedélyeztetvén, ezen építkezési munkálatoknak árlejtés utáni biztosítása iránt 859 frt 12 kr. költségvetés mellett f. é. márczius 15-én, d. e. 10 órakor a taucazi körjegyzői irodában nyilvános árlejtés fog tartatni.

Melyre vállalkozni szándékozik 10 százalékos bánatpénzzel ellátva azzal hivatnak meg, hogy az árlejtési feltételek és ügyiratok addig is a taucazi körjegyzői irodában megtekinthetők. Kelt Taucazon, 1887. február 24-én.

Nika János, körjegyző.

### Hirdetmény

Arad szab. kir. város törvényhatósági bizottságnak 3237/131. 1881. sz. a. kelt és a nagym. m. kir. Belügyminisztérium 54184/1881. sz. a. kelt intézményével jóváhagyott szabályrendelet alapján a ház-, kert-, szőlő s földbirtokosok és bérlők felhivatnak, hogy udvaruk-

# Földes Kelemen

gyógyszertára a „megváltóhoz“

Aradon, Deák Ferencz- és fürdő-utca sarkán.

Bel- és külföldi névezetesebb gyógyszerek alábbi árjegyzékét ajánlja a t. cz. közönségnek szives figyelmébe.

#### Rizs-porok és haj-porok.

Avarffy Gézátló Pálmái-féle fehér és rózsás 1 frt, kisebb doboz 60 kr és gyöngy fogpor 70 kr. Herbert-féle fehér és rózsás egy doboz 90 kr. Párisi hölgypor 50 kr. Velutin rizspor fehér és rózsaszinben egy doboz 1 frt 50. Angol Hajfestő szer, mi eddig a legkifináltabbnak bizonyult. (Haar ressourceur) egy üveggel 4 frt 50 kr.

#### Arckenyőcs-pomád, vizek és balzsamok.

Dr. Spitzer-féle arckenyőcs, szeplő, májfoltok és minden bőrküteg ellen. 35 és 70 kr. Klopátra-tej, moszó víz 1 frt. Sera I arckenyőcs 80 kr. és 1 frt. Dr. Lengyel-féle Myrfa balzsam, Birken-balzsam 1 frt 50 kr. Vaselin arckenyőcs a bőrnek báronyszerű finomságot ad. Vaselin haj-pomád, hajnövesztő és erősítő. Bohus-féle kitünő bajusz-pedró jól ragad s a bajuszt nem törí 35 kr. Bathányi-féle bajusz-pedró 20 és 35 kr. Butemart-féle fog-szappan. 35 kr. Burhardt-féle növény-szappan. 42 kr. Blancard-féle vaslabdacskok 1 frt 25, 2 frt 50 kr. Egri-víz, egy üveg 18 és 50 kr. Elet-balzsam, Rózsá-féle üveg 50 kr. és 1 frt.

Fogvédő, gummiból dr. Weisz Armitól fogpor vagy pasta egy családnak 1 frt 20 és 1 doboz 35 kr. Fogpászta dr. Pfeffermantól — egy tégely 1 frt 26 kr. Salci fog-por. Seatal — doboz 60 kr. Budics féle fogpor. 60 kr. Carmen fog-cseppek, üveg 30 kr. Mindennemű fogfájásoknál a leggyorsabb s legkifináltabb hatású szer.

Gyógy-aszu-borok. valódi ménesi 1878-ik évi literes üvegekben 3 frt. 1 literes 1 frt 60 kr. 1 frt 30 kr. különösen ajánlható vérszegény lábadozó betegeknek.

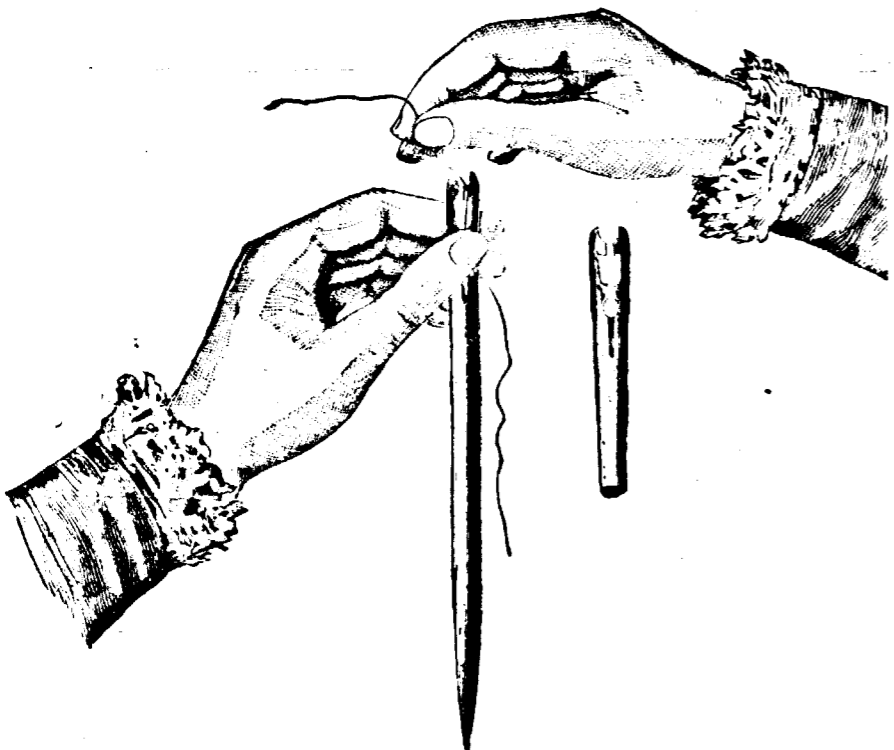
Ménesi vörös-bor, 1882. évi 1 liter 1 frt. 1 literes üvegekben 50 kr. Glicerín-krém. Kiehluser-féle egy üveg 1 frt. az arcbőr tisztán tartását eszközi. Glicerín-Crém, illatos arcbőr és kézkenőcs kitünő finomságu egy üveggel 40 kr. Gastrophan G. Fürst-től keserű gyomorsepp 70 kr. Giliszta-csokoládé. Kröezer-féle 20 kr. Saját készítmény 15 kr. Giliszta-csókák csukorkahab 3 kr.

#### Illatszerek, parfümök, illatos füvek és balzsamok.

Köhögés, rekedtség, hurut és asztma ellen csukorkák, Egger-féle mell- és szóda, malata 25, 30, 10. Külhoni Tamur indien Grillon gyermekeknek kellemes hajó csukorkák, egy doboz 1 frt 50 kr. egy drb. 15 kr. Brand Richardt-féle sveiczi labdacskok 70 kr. Máriacelli cseppek 35 kr. Carlsbadi sók üvegekben 1 frt, 2 frt 30 kr. Erzsébet labdacskok egy doboz 15 kr. Dr. Gölis ét-pora skatula 85 kr. Cannabis kender kivonat szivarka 80 kr. asztma és köhögés ellen.

Mager-féle csukamáj-olaj 1 frt, tüdő és mell-bajoknál. Möller-féle csukamáj-olaj 1 frt. Maria Farina Ean de Cologne valódi kitünő illatszert 60 kr. 1 frt. Matico Capsulák 2 frt. Matico Injektio 1 frt. 2 frt. Migraine Stifte (mentol) 50 kr. Malz-Bonbon valódi csomag 10 kr. Dr. Misera hidegjelés elleni cseppek 80 kr.

## Nagyon czélszerű új találmány.



Az új találmányu varró-tűk oly szerkezettel bírnak, hogy azokba nem csak minden gyenge látsáú egész tötétségben is nagyon könnyen befűzhet, de még az egészevak is legegyszerűbb módon a czérut befűzheti.

Ára egy levél, azaz 25 darabnak 30 kr.

Kitünő szabászati ollók egyszersmint szabójelző kerekkel (mit Schneider-Radel) Ára 80 kr.

Vidéki megrendeléseknél csomagolás nem számítatik.

ERNYEI GYULA, a „Zöld papagály“-hoz, Aradon. 17—27.150

### Kitünő ménesi asztali és asszu-borok.

# HÖDL EMIL

(ezelőtt Nagy Kálmán)

# A R A D O N,

Szabadságtér és Forray-utca sarkán.

Van szerenésém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy

## fűszer-, anyag-, festék-, gyarmat- és csemegeáru kereskedésemet

egészen ujonnan állítam a legszükségesebb fűszerneműekkel. Főtörekvésem, hogy a t. közönség igényeit kielégíthessem.

Ajánlom gróf Nádasdy-féle kitünő hegyaljai asztali fehér és ménesi asszu-boraimat palaczkokban.

Valódi finom chinai, orosz és caraván

theák,

ananasz, jamaikai és brazíliai

rumok

jutányos áron kaphatók.

A gróf Nádasdy gyoroki tehénzetéből naponta friss tehéntejjél szolgálók.

Kitünő minőségű

kávés és cukor.

Kiváló finom francia cognac, likörök, felkal bo-rovicska.

Valódi kassai sonka

mindég frissen kapható.

Hüvelyes veteményekkel is gazdagon ellátam üzletem, u. m.:

borsó, lencse, mák, bab és valódi

szegedi tarhonyával.

Nagy választék

aszalt gyümölcsökben.

Igen finom gorgonzola, strachino, hollandi, imperial, rochefort, romodour, parmesan

SAJTOKKAL. 127—4.6

Nagy raktár lisztekben, milli-gyertya, narancs és citromokban.

### Kitünő ménesi asztali és asszu-borok.

# ÁNYOS EMIL

gyógyszerész,

Aradon, Bathányi- és kereszt-utca sarkán.

Van szerenésém tisztelettel értesíteni a n. é. közönséget, hogy

## gyógyszertáramat

gazdagon ellátam a nagyobb városok gyógyszer-táraitak mintájára megkivántató

gyógyszerekkel, különleg ességekkel.

Ajánlom saját készítményű és szerenésű összetételű által nagy kelendőségnek örvendő gyógyszereimet.

Egy doboz salicyl-fogpor, 35 Kf. Egy üveg salicyl-szájvíz, 35. Egy doboz Heider-féle fogpor, 35. Egy doboz legártatlanabb szerekből összeállított hajpor, 50. Bathányi-féle bajuszpedró, mely nagy kelendőségnek örvend dobozokban 10—12.

Különösen ajánlom a különféle gyökerekből összeállított

### szájvizet,

mely a száját üdén tartja és megóvja a fogat a rothadtástól. Egy kis üveg ára 35 kr. Kitünő

### migrain cukorkák,

melyekből egy, legfeljebb két darabnak használata, azonnal megmenti a szenvedőt a legmakacsabb fájdalmaktól. Egy darab cukorka ára 10 kr. 6 darab ára 50 kr.

Dózsa Árpád-féle Turbolya-csukorkák, dobozonként 30 kr. Valódi csukamáj-olaj, kellemes ízű és tiszta állású. Fehér és sárga színű. 1 üveg ára egy forint.

Végül ajánlom különféle kitünő minőségű szappanjaimat s dusan felszerelt különleges ségi nagyraktáramat.

Vidéki megrendelések posta fordultával pontosan és leküszimeretesen eszközölgethetnek.

Ányos Emil,

gyógyszerész.

Vidéki megrendelések pontosan teljesíthetnek.

Vidéki megrendelések pontosan teljesíthetnek.